摩訶阿彌陀經

维基文库 · 免费全文 · CC BY-SA 4.0

←

佛教典籍

摩訶阿彌陀經
作者：魏源　清
正定王蔭福校訂

《無量壽經》會集本之一，參考《佛說無量清淨平等覺經》、《佛說阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經》、《佛說無量壽經》、《佛說大乘無量壽莊嚴經》、《大寶積經無量壽如來會》等五個譯本，初名《無量壽經》，後由王蔭福校訂並更名。

無量壽經會譯敘

蓮池大師舍大本彌陀及觀經。而專宗小本彌陀。固已偏而不全矣。及雲棲法彙。刊大本彌陀經。又專用魏譯。且謂四十八願。古今流通。夫天親菩薩無量壽偈。已言誓二十四章。是西域古本如是。故漢吳二譯宗之。為二十四願。自魏譯敷衍加倍。重複沓冗。前後雷同。是以唐譯省之。為四十六願。宋譯省之。為三十六願。是古不流通。今亦不流通也。加之五痛五燒。冗複相等。惟寶積經唐譯無之。故無量壽經。至今叢林不列于日課。使我佛世尊。因該果海。果徹因源之大願。不章于世。豈非淨土經教之大憾哉。謹會數譯。以成是經。無一字不有來歷。庶幾補雲棲之缺憾。為法門之善本矣。或謂據子別本經注。仿雲棲彌陀疏。一一銷歸自性。且愛不盡。不出娑婆。彼玻璃硨磲。珊瑚瑪瑙。黃金白銀。真珠寶樹。樓閣瓔珞天樂。何預性分中事。而經言極樂世界。津津道之者何。曰。此法身報化之自然也。娑婆世界。本華藏世界第十三重。眾生視為坑坎土石者。世尊以神足躡之。立地皆為琉璃寶地。及攝神足。還復如故。此生佛因果之異感也。眾生無不有六根。有六根即有六塵六入。是以目欲極天下之色。耳欲極天下之音。舌欲極天下之味。鼻欲極天下之香。身欲極天下細滑之觸。心欲極天下快意之法。其求而得

之者。為諸天福報。不知天福享盡之易墮也。其次為人道。人道終身為形骸妻子所役。苦樂相半。且富貴溺人。易入三途也。在家之難如此。即出家之僧。宗教二門。自智者永明宗淨合修而外。餘皆大乘自命。欲由初地以登十地。動經長劫。且菩薩有隔陰之迷。雲門青草堂五祖戒其前車之鑒。此豎出三界之所以難也。是以大聖覺王憫之。故于豎出三界之外。創橫出三界之法。即妄全真。會權歸實。攬大海水為醍醐。變大地為黃金。一聲喚醒萬德洪名。人人心中。有無量壽佛。放光動地。剖塵出卷。自衣獲珠。乃知欲為苦本。欲為道本。欣不極則厭不至。厭不極則三界不得出。如是嚮往。如是取舍。如是出離。而後一禮拜。一觀想。一持名。念念仰彌陀如慈父。如疾苦之呼天。如逃牢獄而趨寶所。雖欲心之不專。不可得矣。不然者。口持洪名。心懸世樂。欲其竟出三界也。不亦難哉。　　菩薩戒弟子魏承貫謹敘

無量壽經

如是我聞。一時佛住王舍城。耆闍崛山中。與大比丘眾。千二百五十人俱。皆是諸大聲聞。眾所知識。名曰憍陳如尊者。大目犍連尊者。舍利弗尊者。迦葉尊者。阿難尊者。如是等大弟子而為上首。〈（諸羅漢名。各本或用梵語。或用華語。今止酌列五尊者。以例其餘。）〉

又有普賢菩薩。文殊師利菩薩。彌勒菩薩。及賢劫中一切菩薩。皆來集會。此諸菩薩。皆具無量行願。植眾德本。具諸功德。行權方便。游諸佛國。普現一切。供養諸佛。化導眾生。達眾生相。通諸法性。譬善幻師。幻諸男女等相。於彼相中。實無所得。入空無願無相三昧。而能具足總持無量百千三昧。住深定門。悉睹現在無量諸佛。於一念中。遍游佛土。分別眾生語言。哀愍如己眷屬。誓成諸佛無量功德。超諸聲聞緣覺之地。〈（此贊菩薩功德一段。宋譯無之。今從四譯。而節其冗詞。）〉

又有比丘比丘尼五百人。清淨優婆塞七千人。清淨優婆夷五百人。欲界天子八十萬。色界天子七十萬。遍淨天子六十萬。梵天一億。如是無量大眾。一時雲集。〈（此九句。各譯無之。從漢譯增。蓋此經普被上中下三根。宜首列凡聖男女。在家出家四眾。以表當機。）〉

爾時世尊。威光赫奕。如融金聚。又如淨明鏡。影暢表裏。（五句參用魏唐二譯。）現大光明。數千百變。〈（此八字。依漢吳二譯增。）〉尊者阿難即自思惟。今日世尊。諸根悅豫。清淨光顏。巍巍寶剎莊嚴。我從昔以來。所未曾見。喜得瞻仰。生希有心。

（以上二行。參用魏漢二譯。）即從座起。偏袒右肩。長跪合掌。而白佛言。世尊今日入大寂定。住甚奇特廣大之法。住諸佛所在最勝之道。為念過去未來諸佛耶。為念現在他方諸佛耶。惟願宣說。利益一切。（以上三行。參用各譯字句。）

爾時世尊告阿難言。善哉善哉。阿難。汝為哀愍利益諸眾生故。能問如是微妙之義。〈（哀愍二句用唐譯。）〉汝今斯問。勝於供養一天下阿羅漢辟支佛。布施累劫諸天人民蜎飛蠕動之類。功德百千萬倍。何以故。當來諸天人民一切含靈。皆因汝問。而得度脫故。〈（此段用漢吳二譯。）〉阿難。如來出世。難值難見。猶優曇華。偶爾一現。汝今所問。多所饒益。我當為汝演說。開化一切。〈（末七句用魏譯。參用各譯字句。）〉

佛告阿難。乃往過去久遠無量不可思議無央數劫。有佛出世。名世自在王如來。住世四十二劫。〈（原本由世自在王佛。上溯住劫五十二佛。與燃燈佛相首尾。唐宋二譯俱逆數而上。漢吳諸譯。則順數而下。或謂燃燈為釋迦授記之師。不應法藏發心。乃在五十三佛之後。或謂古佛同名者多。無可適從。且過去古佛。數不勝數。既非經誼所關。故今闕之。即從世自在王起。以息疑諍。）〉彼佛法中。有一比丘。名曰法藏。本是國王。聞佛說法。尋發無上真正道意。棄國捐王。行作沙門。智慧勇猛。無能踰者。詣世自在王如來所。頂禮佛足。向佛合掌。而白佛言。〈（此下各本有偈。或四字句。或五字句。或七字句。惟吳譯無之。今從吳譯。）〉唯然世尊。我已發無上正覺之心。願佛為我廣宣諸佛國淨土莊嚴。令我於世得無等覺。成大菩提。時世自在王佛。語法藏比丘。莊嚴佛土。汝當自攝。比丘白佛。斯義宏深。非我境界。唯願世尊。為我敷演。爾時世自在王佛。知其高明。志願深廣。即為廣說二百一十億諸佛剎土。天人善惡。國土麤妙。應其心願。悉現與之。時彼比丘。聞佛所說。嚴淨國土。皆悉睹見。起發無上殊勝之願。其心寂靜。志無所著。修習功德。發大誓願。攝取莊嚴。具足五劫。往詣世自在王佛言。我今為菩薩道。欲令我後作佛時。於八方上下諸無央數佛中。智慧光明功德都勝諸佛國者。甯可得否。佛言。譬如大海。一人斗量。經歷劫數。尚可窮底。人至心求道。何願不得。（以上十二行。用魏譯。參取吳譯。）時法藏比丘。稽首禮足。遶佛三匝。合掌而住。白佛言。世尊。我已攝取莊嚴佛土清淨之行。唯垂聽察。

第一願。設我得佛。國中無三惡道之名。設有地獄餓鬼畜生。乃至聞其名者。不取正覺。

第二願。設我得佛。國中天人。純是化生。無有胎生。亦無女人。其他國女人。有願生我國者。命終即化男身。來我剎土。生蓮華中。華開見佛。若不爾者。不取正覺。

第三願。設我得佛。若國中天人。形色不同。尚有好醜。不悉金色身。三十二相者。不取正覺。

第四願。設我得佛。國中天人。若不皆識宿命。下至知百千億那由他諸劫事者。不取正覺。

第五願。設我得佛。國中天人。不得天眼。下至見百千億那由他諸佛國者。不取正覺。

第六願。設我得佛。國中天人。不得天耳。下至聞百千億那由他諸佛所說。不悉受持者。不取正覺。

第七願。設我得佛。國中天人。不得見他心智。下至知百千億那由他諸佛國中。眾生心念者。不取正覺。

第八願。設我得佛。國中天人。不得神足。於一念頃。下至不能超過百千億那由他諸佛國者。不取正覺。

第九願。設我得佛。國中天人。若不得漏盡住滅盡定。及決定證大涅槃者。不取正覺。

第十願。設我得佛。國中天人。若不悉得廣長舌。說法善巧。辯才無礙者。不取正覺。

第十一願。設我得佛。光明若有限量。不遍照百千億那由他諸佛國。普勝諸佛光明。令彼十方眾生。觸此光明。身意柔輭。罪垢滅除。命終皆得生我國者。不取正覺。

第十二願。設我得佛。壽命若有限量。下至百千億那由他劫者。不取正覺。

第十三願。設我得佛。國中聲聞。若有數量。乃至三千大千世界眾生。悉成緣覺。於百千劫。悉共計校。能知其數者。不取正覺。

第十四願。設我得佛。國中天人。壽命亦皆如佛。無有限量。永無生死。除其本願示現修短自在。若不爾者。不取正覺。

第十五願。設我得佛。國中天人。若不皆身具無邊光明。照曜諸佛國土者。不取正覺。

第十六願。設我得佛。名聲普聞。十方世界。無量諸佛。若不悉咨嗟稱歎我名者。不取正覺。

第十七願。設我得佛。十方眾生。聞我名號。發菩提心。至心信樂。欲生我國。乃至臨終十念求生。若不見佛與大眾圍繞。現其人前者。不取正覺。惟除五逆。誹謗正法。

第十八願。設我得佛。他方佛土。諸菩薩眾。來生我國。究竟必至一生補處。除其本願。自在所化。為度脫一切眾生故。遍遊佛國。修菩薩行者。雖生他國。終不受三途苦。永不退失善根。若不爾者。不取正覺。

第十九願。設我得佛。國中天人。雖住聲聞緣覺之位。而能承佛神力。供養諸佛。一食之頃。若不能遍至無數無量諸佛國者。不取正覺。

第二十願。設我得佛。國中天人。衣服飲食。應念所需。自然化現在前。乃至於諸佛所。種種供養。香華幢蓋。瓔珞音樂。應念圓滿。無所從來。無所從去。乃至欲求諸佛就供。以佛神力。應念即得他方諸佛。舒臂來此。受其供養。若不爾者。不取正覺。

第二十一願。設我得佛。國土清淨。皆悉照見十方一切諸佛世界。若不爾者。不取正覺。

第二十二願。設我得佛。國中有無量道場樹。高或百千由旬。或四百萬由旬。諸菩薩欲見諸佛淨國莊嚴。悉於寶樹間見。猶如明鏡睹其面像。若不爾者。不取正覺。

第二十三願。設我得佛。自地以上。至於虛空。宮殿樓觀。池流華樹。國土所有一切萬物。皆以無量雜寶。百千種香。而共合成。嚴飾奇妙。超諸天人。其香普熏十方世界。供養諸佛。菩薩聞者。皆修佛行。若不如是。不取正覺。

第二十四願。所有他方佛剎。聲聞緣覺。聞我名號。不發大心。不得堅固不退轉。究竟成就阿耨多羅三藐三菩提者。不取正覺。

〈（魏譯四十八願。唐譯四十六願。宋譯三十六願。惟漢吳二譯。皆止二十四願。而天親菩薩無量壽偈。亦云誓二十四章。則酉天本同也。今遵漢吳以免重複。至每願中字句。

兼取各譯所長。以完成善。）〉

佛告阿難。爾時法藏比丘。說此願已。以偈頌曰。

我建超世願　必至無上道

斯願不滿足　誓不成等覺

我於無量劫　不為大施主

普濟諸貧苦　誓不成等覺

我至成佛道　名聲超十方

究竟有不聞　誓不成等覺

離欲深正念　淨慧修梵行

志求無上尊　為諸天人師

供養一切佛　具足眾德本

願慧悉成滿　得為三界雄

如佛無礙智　通達靡不照

願我功德力　等此最勝尊

斯願若剋果　大千應感動

虛空諸天神　當雨真妙華

〈（此偈漢吳二譯無之。唐譯每句七字。魏宋二譯。每句五字。今用魏譯。略節數句。）

〉

佛告阿難。法藏比丘。說此頌已。應時普地六種震動。天雨妙華。以散其上。自然音樂。空中讚言。決定必成無上正覺。〈（此用魏譯。）〉

阿難。法藏比丘。於其佛所。諸天魔梵。龍神八部。大眾之中。發斯宏誓願已。一向專志。莊嚴妙土。所修佛國。開廓廣大。超勝獨妙。於阿僧祇劫。修行布施持戒忍辱精進禪定般若六波羅蜜。亦教人行六波羅蜜。以大莊嚴。具足眾行。三昧常寂。智慧無礙。住空無相無願之法。無作無起。眾法如化。〈（此處魏唐宋譯。皆有稱頌法藏修行數十句。皆不出六波羅蜜之內。今用漢吳二譯較簡括。其莊嚴以下六句。兼取魏譯。）〉或為長者居士。豪姓尊貴。或為剎利國王。轉輪聖帝。或為六欲天主。乃至梵王。常以四事供養恭敬諸佛。由成就如是諸善根故。隨所生處。有無量寶藏。自然涌出。身諸毛孔。出無量香。普熏世界。無量眾生聞之。皆發阿耨多羅三藐三菩提心。於一切法而得自在。所說諸願。皆悉得之。〈（此參取各譯字句。）〉現在西方。去閻浮提十萬億佛剎。有世界名曰極樂。佛名無量壽佛。成佛以來。於今十劫。有無量無數菩薩聲聞。圍繞說法。〈（又一向出生菩薩經。佛言。我念過去無量阿僧祇劫。有佛號寶功德威宿劫王。彼佛將入涅槃。為眾廣。說法本陀羅尼。時有輪王。名曰持火。王有太子。名曰不思議。勝功德。生年十六。從彼如來聞是法本。即于七萬歲中。精勤修習。未曾睡眠。亦不偃側。端坐一處。不貪財寶。及以王位。不樂自身。得值九十億百千那由他佛。諸佛說法。盡能聞持修習。厭家薙髮。而作沙門。復于九萬歲中。修習此陀羅尼。復為眾生。分別顯示。一生之中。力精教化。令八十億百千那由他眾生。得發道心。至不退地。爾時不思議勝功德比丘。豈異人乎。即阿彌如來是也。此明法藏所修本行。足與經文互證。）〉

阿難。彼佛所放光明。照遍東方恒沙佛剎。南西北方。四維上下。亦復如是。若化頂上圓光。或一二三四由旬。或百千由旬。或億萬由旬。或照一二佛剎。百千佛剎。乃至遍照無量無邊無數佛剎。〈（光明遠近不同處。漢吳二譯。皆指他方諸佛。魏唐二譯亦同。惟宋譯屬阿彌陀佛。自身圓光。隨意大小。最為得之。蓋放光與圓光不同。諸佛成道說法。未有不放光照大千世界者。豈有十方佛光。拘止尋丈之理。至阿彌陀佛。化身接引眾生。則光亦有大小。隨其所現。庶不礙諸佛功德平等之誼。）〉是故無量壽佛。亦名無量光佛。如是光明。普照十方一切世界。其有眾生。遇斯光者。垢滅善生。身意柔輭。若在三途極苦之處。有緣見此光明。皆得休息。命終皆得解脫。若有眾生。聞其光明功德。日夜稱說。至心不斷。隨意所願。得生其國。〈（無量光下。各本尚有十二種光明佛號。皆攝於無量之中。今節去以省重複。眾生遇光以下。用漢吳二譯。）〉

復次阿難。無量壽如來。有無量無數聲聞之眾。譬喻算數所不能及。阿難。彼大目乾連。神通第一。三千大千世界。所有一切星宿眾生。於一晝夜。悉知其數。假使百千萬億聲聞。神通之力。皆如大目乾連。一一聲聞。壽百千萬億歲。盡其壽命。數彼聲聞。百分之中。不及一分。復次阿難。譬如大海。深八萬四千由旬。廣闊無邊。假使有人。出身一毛。碎為百分。細如微塵。以一毛塵。沾海一滴。此毛塵水。較海孰多。阿難。彼目乾連等。聲聞之眾。盡其形壽。所知數者。如毛塵水。所未知者。如大海水。〈（以上各譯略同。其字句用魏宋二譯。）〉彼佛及諸菩薩。壽量劫數。亦復如是。〈（此壽量句用唐譯增。）〉

又其國土。七寶諸樹。周滿世界。金樹。銀樹。琉璃樹。玻璃樹。真珠樹。硨磲樹。瑪瑙樹。或有二寶三寶。四寶五寶。六寶七寶。轉共合成。根莖枝榦。此寶所成。華葉果實。他寶化作。或有寶樹。黃金為根。白銀為身。琉璃為枝。玻璃為梢。真珠為葉。硨磲為華。瑪瑙為果。其餘諸樹。諸寶展轉相互。亦復如是。行行相望。枝枝相對。葉葉相當。〈（各譯皆將每樹根柯枝葉華果。與七寶展轉互配。演成七段。過於繁悉。無關佛法。今省并之。末三句。用魏漢譯增。）〉

又無量壽佛國。其道場樹。高四百萬里。其本周圍五千由旬。枝葉四布二十萬里。一切眾寶。自然合成。珍妙寶網。羅覆其上。微風吹動。演出無量妙法音聲。流遍國中。若有眾生。睹菩提樹。聞聲嗅香。嘗其果味。觸其光影。念樹功德。皆得五根清淨。住不退轉。至成佛道。〈（道場樹一段。宋譯無之。此用魏唐譯本。）〉

復次阿難。彼佛國土。清淨嚴飾。寬廣平正。無有丘陵坑坎。荊棘沙礫。土石等山。黑山雪山。寶山金山。須彌山。鐵圍山。大鐵圍山。惟以黃金為地。爾時阿難。聞是語已。白世尊言。若無須彌山。其四天王天。忉利天。依何而住。佛語阿難。四禪天。色究竟天。依何而住。當知眾生。業因果報。不可思議。諸佛神力。亦不可思議。〈（此段魏唐宋三譯略同。）〉彼佛國淨土。本無人天之別。惟順餘方。示有三界。〈（人天三界四句。宋譯無之。此從魏唐譯增入。）〉

復次阿難。彼佛國土。雖無大海。而有泉池。處處交流。其水深廣。或十由旬。二十由旬。三十由旬。乃至百千由旬。其水清淨。具八功德。又水兩岸。復有無數栴檀香樹。吉祥果樹。華卉恒芳。光明照曜。若彼眾生。過浴此水時。要至足者。要至膝者。乃至要至頂者。或要冷者。溫者。急流者。慢流者。其水一一隨眾生意。令受禪定之樂。其

寶池中。純是蓮華。有他方眾生。來生其國者。即於蓮華中。自然化生。結跏趺坐。又於水中。出種種聲。佛法僧聲。止息聲。無性聲。波羅蜜聲。十力四無所畏聲。神通聲。無作聲。無生無滅聲。寂靜聲。大慈大悲聲。喜捨聲。灌頂受記聲。眾生聞如是種種聲已。其心清淨。與聲中所說法相應。無諸分別。成熟善根。永不退於阿耨多羅三藐三菩提心。其有不願聞聲者。即如定中。一無所聞。〈（此段全用宋譯。惟蓮華化生四句。及不願聞聲二句。宋譯無之。從漢唐二譯增。）〉

復次阿難。彼國菩薩。或於晨朝。欲供諸佛。思香華等。作是念時。華香瓔珞。幢幡網蓋。及諸伎樂。隨意即至。其所散華。即於空中。結成華蓋。或十由旬。或數十百千由旬。乃至遍覆三千大千世界。供養諸佛已。即於晨朝。還到本國。若思飲食湯藥衣服臥具等。亦復如是。此諸菩薩。所需之食。實無食者。但見色聞香。以意為食。身心柔輭。無所味著。事已化去。時至復現。其香味或有不欲聞者。即無所聞。〈（此段參用唐宋魏三譯。）〉

又復思念摩尼寶等莊嚴。及宮殿樓觀。堂宇房閣。或大或小。或高或下。或處虛空。或在平地。或依寶樹而住。隨意所現。無不具足。〈（此段用宋譯。惟虛空平地二句從漢譯增。）〉

其諸菩薩阿羅漢。各自行道。中有在地講經誦經者。有在地受經聽經者。有在地經行者。思道者。及坐禪者。有在虛空講經誦經者。有在虛空受經聽經者。有在虛空經行者。思道者。及坐禪者。中有未得須陀洹道者。則得須陀洹道。未得斯陀含道者。則得斯陀含道。未得阿那含道者。則得阿那含道。未得阿羅漢道者。則得阿羅漢道。未得阿惟越致者。則得阿惟越致。各自行道。莫不自在。〈（此段用漢譯增。又各譯有乞人不如帝王。帝王不如輪王。輪王不如忉利諸天。展轉相倍。不如無量壽國。云云一段。但或贊宮殿。或贊威勢。或贊菩薩容貌。各本互異。無所適從。且非義諦所關。故舍彼取此。較於行人觀心有益。）〉

復次阿難。彼佛國土。每於晨食時。香風自起。吹動寶樹寶網。自觸出微妙音。演說苦空無常無我諸波羅蜜。其有聞者。塵勞垢習。自然不起。風觸其身。如比丘得滅盡定。復吹樹華。落放地上。遍滿佛土。隨色次第。而不雜亂。輭妙如兜羅綿。足履其上。蹈下四寸。隨足舉已。復還如故。過一時後。其華自然沒入於地。隨其時節。復雨新華。一日之中。如是六反。〈（此段字句。參用魏唐宋譯。）〉

復次阿難。彼佛國土。復有眾鳥。住虛空界。出種種音。猶如佛聲說法。普聞世界。皆是佛力化作。非實畜生。〈（化鳥七句。各譯無之。今從唐譯。但彼在下文。今移於此。）〉

復次阿難。彼佛國土。無有日月星曜晝夜之象。亦無劫數之名。亦無山川高下林苑家室。於一切處。既無標示。亦無名號。亦無取舍分別。〈（此段字句。參取諸譯。）〉

惟有眾寶蓮華。周滿世界。一一寶華。百千億葉。其華光明。無量種色。青色青光。白色白光。黃色黃光。紫色紫光。一一華中。出三十六百千億光。一一光中。出三十六百千億佛。一一諸佛。又放百千光明。普為十方說微妙法。各各安立眾生於佛泥洹之道。〈（此段宋譯無之用魏唐譯增。）〉

復次阿難。不獨我今稱贊阿彌陀佛光明功德。東方過恒河沙數世界。諸佛如來。亦各出廣長舌相。放無量光。說誠實言。稱讚無量壽佛不可思議功德。西方南方北方。恒河沙數世界諸佛。亦復如是。四維上下恒河沙數世界諸佛。亦復如是。何以故。欲令眾生聞彼佛名。發清淨心。憶念受持。歸依供養。求生彼界。得不退轉故。〈（此段用宋譯。與魏唐各譯。大同小異。）〉

復次阿難。十方世界。諸天人民。其有至心願生彼國。凡有三輩。其上輩者。舍身出家而作沙門。發無上菩提之心。一向專念無量壽佛。修諸功德。願生彼國。此等眾生。臨壽終時。無量壽佛。與諸大眾。現其人前。即隨彼佛。往生其國。便於七寶華中。自然化生。住不退轉。應時即得智慧神通自在。其中輩者。十方世界。諸天人民。其有至心願生彼國。雖不能行作沙門。大修功德。當發無上菩提之心。一向專念無量壽佛。多少修善。奉持齋戒。供養三寶。以此回向。願生彼國。其人臨終。無量壽佛。化現其身。光明相好。具如真佛。與諸大眾。現其人前。即隨化佛。往生其國。住不退轉。功德智慧。次於上輩者也。其下輩者。十方世界。諸天人民。其有至心欲生彼國。假使不能作諸功德。當發無上菩提之心。一向專意。乃至十念念無量壽佛。願生其國。若聞法歡喜信樂。不生疑惑。乃至一念念於彼佛。以至誠心。願生其國。此人臨終。夢見彼佛。亦得往生。功德智慧。次於中輩者也。〈（此段全用魏譯。較唐宋譯文義完善。此三輩。當觀經上中二品。而無其下三品。）〉

佛告阿難。彼國菩薩。皆當究竟一生補處。除其宿願為眾生故。以大宏誓。入生死界。度脫有情。隨意而作佛事。阿難。彼佛國中。諸聲聞眾。身光一尋。菩薩光明。照百由

旬。或千由旬。又有二菩薩。最尊第一。光明普照三千大千世界。阿難白佛。彼二菩薩。其號云何。佛言。一名觀世音。一名大勢至。此二菩薩。現居此界。作大饒益。攝念佛人。生彼佛國。阿難。其有眾生。得生彼國。其鈍根者。見佛聞法。成就二忍。其利根者。得不可計無生法忍。又彼菩薩。乃至成佛。不受惡趣。神通自在。除以宿願生他方五濁惡世。示現同彼。常識宿命。〈（此段全用魏譯。而參取各譯字句。又此下各本。有贊彼國菩薩功德數百言。宋譯已省其三分之二。今全省之。至此下漢吳魏譯。皆有佛告彌勒。勸進往生。及五痛五燒數千言。繁冗複沓。不類佛語。唐宋二譯皆無之。今從後二譯。）〉

阿難。汝起面西頂禮。爾時阿難即從座起。合掌面西頂禮。五體投地。白佛言。我今願見極樂世界。無量壽佛。供養禮拜。種諸善根。即時無量壽佛。於其掌中放無量光。普照一切諸佛世界。於此世界。所有黑山雪山。金山寶山。目真鄰陀山。須彌山。鐵圍山。大海江河。叢林樹木。及天人宮殿。一切境界。無不照見。譬如日出。明照世間。亦復如是。聲聞菩薩。一切光明。皆悉隱蔽。爾時會中。天龍八部。人非人等。皆見極樂世界。種種莊嚴。及見無量壽如來。聲聞菩薩。圍繞恭敬。譬如須彌山王。出於大海。爾時極樂世界。過於西方百千俱胝那由他國。以佛威力。如對目前。彼見此土。亦復如是。爾時世尊告彌勒菩薩言。汝見極樂世界。從地以上。至色究竟天。諸莊嚴否。汝聞無量壽佛。大音演說妙法。宣布一切佛剎。化眾生否。汝見彼國眾生。游處虛空。宮殿隨意否。或遍至十方。供養諸佛否。彌勒菩薩白佛言。世尊。如佛所說。一一皆見。〈（以上全用宋譯。間取各譯一二字句。）〉

世尊。云何彼土眾生。亦有宮殿處地。不能游行虛空。神通自在者耶。佛言。此乃彼國化城邊地眾生。由彼在世時。不了諸佛不思議智。大乘廣智。最上勝智。但信罪福。修習善本。願生其國。此人命終時。生彼國邊界七寶城中。其城縱廣各二千里。城中亦有舍宅寶樹寶池供養。如第二忉利天。其人於其城中。凡五百歲。不能游行虛空。不能見佛聞法。譬如轉輪聖王。有七寶牢獄。若諸小王子得罪。幽此宮中。衣食供帳伎樂。如轉輪王。而以金鎖繫其兩足。此諸王子。甯樂處彼否。彌勒言。不也。但以種種方便求出。佛告彌勒。此諸眾生。亦復如是。又如此土眾生。處母胎中。尚未出胎。一切無所見聞。此等眾生。亦復如是。雖處華胎。而不能見佛聞法。與此土處胎無異。由其宿命。所種善根。不能離相。不求佛慧。妄生分別。視生佛國。如求人天福報。是故因果相感。生此化城。雖有餘樂。而以不見佛為苦。待彼眾生。久知悔責。求離彼處。乃能往詣無量壽佛所。供養聞法。既聞法開悟已。乃得遍至諸佛世界所。修其功德。此等眾生。暫離三界輪回。信慧未全。尚復如是。況乃世智聰辯。取相分別。情執深重。但求人。天

福田。增益邪心。永在三界獄中。云何得免輪回。出離生死。〈（此段參取魏唐二譯。其漢吳文亦相仿。惟宋譯不指邊地化城。而指生天為胎生。則天上亦係化生。且佛與彌勒問答語氣。亦太淺近。故不從之。惟末數句。略參取其意。又案菩薩處胎經云。佛言。過此西方十二億那由他剎。有懈慢國。快樂安隱。人欲往生阿彌陀佛國。若從此國過。人多染著。即願生其中。遂不得到彌陀佛土。若人見此。不貪不愛。即得越過。至安樂國。又寶積經。有一比丘。聞佛贊揚東方。不動如來佛剎功德。心生貪著。而白佛言。我今願生不動佛剎。佛告比丘。彼國不以愛著而得往生。惟有植諸善本。修諸梵行。得生彼國。此二經。皆可與此相證。即十六觀經之下品往生。不得見佛也。此經三輩往生。皆上中品。而以下品屬疑城邊地。）〉

彌勒當知。眾生在此五濁惡世。精進一日一夜。勝在天上為善百歲。所以者何。天上多樂少苦故。在此忍界。精進十日十夜。勝在他方佛國邊地。為善千歲。所以者何。佛界邊地。多樂少苦故。〈（此段各譯。相仿惟此土為善。勝於極樂也世界當指疑城邊地言之。諸譯未免以辭害意。故酌增邊地二字。）〉

彌勒菩薩白佛言。世尊。今此娑婆世界。及諸佛剎。有幾多菩薩。得生極樂世界。佛言。彌勒。我此娑婆世界。有七十二那由他菩薩。已曾供養無量壽佛。植眾德本。當生彼國。其諸小行菩薩。修習小功德。當來得往生者。不可勝計。復次。阿難。難忍佛剎。有十八億菩薩。生彼國土。寶藏佛剎。有九十億菩薩。生彼國土。火光佛剎。有二十二億菩薩。生彼國土。無量光佛剎。有二十五億菩薩。生彼國土。世燈佛剎。有六十億菩薩。生彼國土。龍樹佛剎。有千四百億菩薩。生彼國土。無垢光佛剎。有二十五億菩薩。生彼國土。師子佛剎。有千百八億菩薩。生彼國土。吉祥峰佛剎。有二千百億菩薩。生彼國土。仁王佛剎。有千億菩薩。生彼國土。華幢佛剎。有一億菩薩。生彼國土。光明王佛剎。有十二億菩薩。生彼國土。得無畏佛剎。有六十九億菩薩。生彼國土。此外十方世界。無量佛國。其往生者。亦復如是。晝夜一劫。說不能盡。〈（此段全用宋譯。惟末四句。從魏譯增。）〉

若有善男子善女人。得聞無量壽佛名號。深心信樂。至誠歸依。無所疑惑。當知此人夙世已曾於諸佛所。種諸善根。非是小乘。若於此經典。書寫供養。受持讀誦。為他演說。乃至於一晝夜。思惟彼剎及佛身功德。此人命終。假使三千大千世界。滿中大火。亦能超過。生彼國土。是人已曾值過去佛。受菩薩記。一切如來。同所稱讚。無上菩提。隨意成就。〈（此段用宋譯。參取各譯字句。）〉

佛語彌勒。我悲此土眾生。盡其形壽。為心走使。無田宅。憂田宅。無財寶。憂財寶。無眷屬。憂眷屬。適然得之。又憂非常。水火盜賊。怨家債主。焚漂劫奪。日夜怔營。無有休息。身亡命終。棄捐之去。莫誰隨者。又或於所怨仇。更相報復。於所恩愛。互相貪戀。世世轉劇。或父哭子。或子哭父。兄弟夫婦。更相哭泣。惟己之神識。獨生獨死。獨往獨來。苦樂自當。無有代者。或有勉修福田。情執深重。但求人天有漏果報。祇增生死。不出輪回。永劫以來。流轉五道。憂畏勤苦。不可勝言變化殃咎。異處善惡。自然追逐。去無所至。窈窈冥冥。別離久長。道路不同。會見無期。甚難甚難。此皆不了佛智。不信佛語。不拔生死輪回根本。迷沒愚癡苦海。無有出期。當知眾生處此五濁惡世。長受五痛五燒。於諸世界中。最可憐愍。何謂五濁。劫濁。命濁。見濁。眾生濁。煩惱濁。是為五濁。何謂五痛五燒。生時痛。老時痛。病時痛。死時痛。患難窮苦痛。淫欲火燒。瞋忿火燒。貪盜火燒。邪偽火燒。愚癡火燒。是為五痛五燒。我今於此五濁惡世成佛。勸導眾生。出五濁。離五痛。斷五燒。說此易行難信之法。是為甚難。當知眾生。或聞無量壽佛名號。悲悚信樂。深心歸依者。皆是夙種善根。已曾供養諸佛。若有聞無量壽佛名號。不敬不信。不樂受持者。皆是惡道中來。不種善根所致。〈（漢吳魏三譯。皆有佛告彌勒。勸進往生。及五痛五燒等數千言。唐宋二譯皆無之。固較簡淨。但於我佛悲心苦口覺迷之旨。又恐有缺。考漢吳譯。均有生老病死苦五痛之語。竊意當初佛說五痛。不過如此。後人展轉附益。故失其真。今故於前三譯中。決擇精粗。存此一段。以資持誦。而起悲信惟中間人天福田五句。各譯無之。今采宋譯增入。）〉

佛語彌勒。如來出世。難值難見。諸佛經法。難得難聞。若聞此經。信樂受持。難中之難。無過此難。當來之世。經道滅盡。我以慈悲哀愍。特留此經。止住百歲。其有眾生值斯經者。隨意所願。皆可得度。〈（此段全用魏譯。）〉

過是以往。無量壽經亦滅。惟餘阿彌陀佛四字。廣度群生。〈（此四句各譯無之。今從大集經增入。使人知此淨土法門為末法第一津梁。且使人免法滅之懼。又瑜珈師地論云。劫盡之時。阿彌陀佛四字。世間無能念全。或能一字。或能二字。若有能念全四字者。即為天人師。是知法愈末。則根愈鈍。又法苑珠林。言餓鬼地獄。有菩薩憫之。教以念佛。皆不成聲。或以佛號寫其手掌。字不能現。是知業障愈重。則信受愈難。故人身難得。佛法難聞。況淨土橫超三界。至易簡。至難信。佛經末丁甯告戒以難中之難。無過此難。讀者當發深慶幸深悲恐。方不負金口囑付之苦心也。）〉

汝等當受持我語。廣流末法。毋令斷絕。爾時世尊說此經已。無量眾生。皆發無上正覺之心。萬二千那由他人。得清淨法眼。二十二億諸天人民。得阿那含果。八百比丘。漏

盡意解。四十億菩薩。得不退轉。以宏誓功德。而自莊嚴。於將來世。當成正覺。爾時三千大千世界。六種震動。光明普照十方國土。百千音樂。自然而作。無量妙華。雨滿虛空。佛說是經已。尊者阿難。及彌勒菩薩。天龍八部。一切大眾。皆大歡喜。信受奉行。〈（此用魏宋二譯。）〉

此清朝作品在全世界都属于公有领域，因为作者逝世已经超过100年，且作品于1931年1月1日之前出版。

Public domainPublic domainfalsefalse